

بسم الله الرحمن الرحيم

البيانات الشخصية

الاسم	أريج خميس اللوزي
تاريخ ومكان الميلاد	1986-6-1
الكلية	اللغات الأجنبية
القسم	اللغة الإنجليزية وإدابها

المؤهلات الدراسية

التاريخ	الجهة المانحة لها	التخصص	الدرجة العلمية
2015-1	جامعة درم	الترجمة	الدكتوراة

التخصص ومجالات الاهتمام

التخصص العام	الترجمة
التخصص الدقيق	الترجمة الأدبية
مجالات الاهتمام	الترجمة، أدب مقارن، نظرية أدبية

عنوان وملخص رسالة الدكتوراه

عنوان وملخص رسالة الدكتوراه (في حدود 150 كلمة)

This thesis sets out to study the complementary aspect of norms. It builds upon Toury's model of norms by providing a methodology to identify norms in Arabic translations. Norms are defined as the general values shared in a society regarding what is right or wrong, acceptable or unacceptable. They should be understood as an explanatory tool, not simply as a prescriptive tool. Examining norms as an explanatory tool requires investigating the issue of the agency of the translator. Translators' agency can direct the translation process and can also be led by norms dominating the culture in which translations are generated. This thesis examines the Arabic translations by Kamal abu Deeb and Mohammed Enani of .Edward Said's Orientalism

السجل الوظيفي

التاريخ	جهة العمل وعنوانها	الوظيفة
2015/4-الآن	الجامعة الأردنية	محاضر

الأعمال الإدارية واللجان

التاريخ	مسمى العمل الإداري/ اللجان والمهام

2017-2016	مساعد العميد لشؤون الجودة

الأبحاث العلمية المنشورة آخر خمس سنوات

تاريخ الصدور	الجهة التي تصدرها	عنوان البحث (بدون اختصار)
2018	Librarie du Liban Publisher	Ideological Encounters in the BBC Translation of Media Reports on the Conflict in Yemen
2019	The Canadian Center of Science and Education	ist Presencing in Theophile Gautier's 'The Mummy's Foot'
2019	Librarie du Liban Publisher	Diaspora Reversed: A Post-Modern 'Space' in the American Granddaught
2019	British Academic Journals	Narrating the War in Yemen
2018	Yarmouk University	Errors in Translation between Arabic French: Strategies of Anticipation, Id and Remediation

المشاركة في المؤتمرات والندوات العلمية

اسم المؤتمر والجهة المنظمة	مكان وتاريخ انعقاده	نوع المشاركة
Language and Territory 4 Conference	Italy 2019	تقديم بحث
1st World Congress On Translation Studies	Paris 2017	تقديم بحث
The Third International Conference on Language	Oman	تقديم بحث
Language and Territory 4 Conference	Italy 2019	تقديم بحث

الدورات التدريبية

التاريخ	اسم الدورة والجهة المنظمة

الأنشطة التدريسية

الدراسات العليا	البكالوريوس	المقررات والمواد الدراسية التي قام بتدريسها
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

العضوية في الهيئات والجمعيات العلمية المهنية

التاريخ	اسم الهيئة والجمعية العلمية المهنية ومكانها

المنح والجوائز التي حصل عليها

التاريخ	الجهة المانحة للجائزة ومكانها	اسم الجائزة